



**MONIKA**  
Žálková

**MICHAELA**  
Janečková

**MAGARA**

módní návrhářka  
spolumajitelka magara fashion.cz a listfashion.cz

spolumajitelka magara.cz  
spolumajitelka listfashion.cz

## Značka není značkou, dokud si ji žena neoblékne...

A brand is not a brand until women wear it... Бренд еще не бренд, пока он не на женщине

### Moniko, na trhu působíte již 20 let, jaké je vaše tajemství úspěchu?

Snažím se, aby náš sortiment vždy splňoval požadavky moderní ženy. Vybírám každou sezónu modely, které jsou aktuální, nadčasové, vytvářím prostředí, v němž se zákazníci cítí příjemně. Ovšem k tomu, abyste nakonec dosáhli úspěchu, je zapotřebí souhry několika dalších aspektů. Je třeba zvládat marketing, principy trhu a mít cit pro to, který trend vaši zákazníci přijmou.

### Je něco, co byste ráda prostřednictvím šatů ženám vzkázala?

Jistě a léta se o to snažím. Jde o roli, kterou ženy v dnešním světě mají. Vraťme si zpět svoji ženskost a s tím spojenou i trochu nepraktičnosti. Muži vám rádi pomohou, pokud to po nich budete chtít. A jak nejlépe jim to sdělit, než tím, co máte na sobě? V teniskách a džínách sice budete rychleji běhat po ulicích a více stihnete, ale upřímně, kdo to ocení? Budete na konci dne šťastnější?

### Michaelo, jakou roli hraje výběr značek, se kterými spolupracujete a které vybíráte?

„Značka není značkou, dokud si ji žena neoblékne.“ Ovlivňuje mne okolí i dění a nálada ve společnosti, trh se neustále vyvíjí a mění, a tak i já měním značky, se kterými spolupracuji. Snažím se vybírat pouze ty, jež jsou kvalitní, pohodlné, nadčasové a hlavně cenově dostupné, to jsou hlavní kritéria.

### Monika, you have already been present on the market for 20 years, what is your secret of success?

I strive for our range always to meet the requirements of the modern woman. Each season I choose designs that are current, timeless, and create an environment in which customers feel good. However, to achieve ultimate success, coordination of several other aspects is required. It is necessary to master marketing, to know market principles and to have a feeling for what trends your customers will accept.

### Is there anything you would like to say to women through your clothes?

Definitely, and I've been trying to do this for years. It is the role women have in today's world. Let's return to our own femininity and a kind of impracticality associated with this state. Men will gladly help you, if only you ask. And what better way to tell them than by what you are wearing? In sneakers and jeans you might run faster through the streets and manage to do more, but honestly: who will appreciate this? Will you be happier at the end of the day?

### Michaela, what role is played by the selection of brands chosen by you and with which you collaborate?

“A brand is not a brand until a woman wears it.” I am influenced by the surroundings as well as the events and the mood in society. The market is constantly developing and changing and so I also change the brands with which I collaborate.

### Моника, на рынке вы уже 20 лет, в чем секрет вашего успеха?

Стараюсь, чтобы ассортимент полностью отвечал требованиям современных женщин. Каждый сезон выбираю актуальные модели и создаю приятную атмосферу для клиенток. Также для успешного ведения бизнеса необходимы некоторые аспекты. Нужно владеть знаниями по маркетингу, знать принципы работы рынка и чувствовать настроение клиентуры относительно трендов.

### Вы пытаетесь что-то донести женщинам с помощью ваших платьев?

Конечно, и делаю это постоянно. Хотелось бы изменить роли женщины в современном мире. Призываю вернуться к женственности в сочетании с легкой непрактичностью. Мужчины всегда с радостью помогут, если вы этого захотите. А как лучше им это донести, если не через свой внешний вид? Конечно, в кроссовках и джинсах вам будет удобней передвигаться, но кто это оценит? Вы успеете делать гораздо больше, но будете ли вы чувствовать себя счастливее в конце дня?

### Михаэла, какую роль играет ваш выбор среди брендов?

«Бренд еще не бренд, пока он не на женщине». Влияет на меня и окружение, и происходящие события, рынок постоянно меняется и развивается, так и я меняю свой выбор относительно брендов. Стараюсь выбирать



**MAGARA**

all the secrets of fashion

www.magara.cz

**Jaké novinky jste pro své klienty na nadcházející sezonu připravila?**

Tak předně je spuštěn e-shop [www.magara.cz](http://www.magara.cz) na novou kolekci a e-shop outlet na starší kolekce – což v dnešním zrychleném světě znamená 6 měsíců. Dále od listopadu 2013 pravidelně připravuji na každý měsíc příjemné setkání na prodejně v NG Myslbek se zajímavými osobnostmi (info na [www.listfashion.cz](http://www.listfashion.cz)). Těšíme se na vás. Přijďte, ať se máte kam vracet...

I try to choose only those that are of good quality, comfortable, timeless and, most importantly, affordable. Those are the main criteria.

**What innovations have you prepared for your clients for the forthcoming season?**

First and foremost, [www.magara.cz](http://www.magara.cz) e-shop for the new collection, as well as an e-shop outlet for older collections have been launched – which in the present accelerated world means collections which are six months old. Furthermore, from November 2013 I am regularly organizing a pleasant monthly meeting at the store in Myslbek Shopping Gallery, with interesting personalities (information at: [www.listfashion.cz](http://www.listfashion.cz)). We are looking forward to welcoming you there. Please attend, so that you always have a place to return to...

среди качественных, носибельных и доступных по цене. Это главные критерии.

**Что нового в предстоящем сезоне вы для нас подготовили?**

Во-первых, стартовал интернет-магазин [www.magara.cz](http://www.magara.cz), где представлена новая коллекция и отдельно интернет-аутлет с коллекциями прошлых сезонов – в нашем быстром мире это модели уже спустя 6 месяцев. С ноября 2013 года ежемесячно устраиваем встречи с интересными людьми в ТГ Myslbek ([www.listfashion.cz](http://www.listfashion.cz)). Будем рады у нас видеть и вас. Приходите и вам захочется возвращаться вновь и вновь.